

**Curriculum Vitae**  
**Holman Tse**

Pronouns: He/him/his

IPA ['ho(t)mm'si:]

St. Catherine University  
Department of English and International Languages  
2004 Randolph Ave, Mailbox #4097  
St. Paul, MN 55105  
USA

Office Phone: +1-651-690-6156  
Email: [hbtse110@stkate.edu](mailto:hbtse110@stkate.edu)  
Website: <https://holmantse.github.io/>

**EMPLOYMENT**

2019-present    **Asst. Professor**, Dept. of English/Intl Langs, St. Catherine Univ., St. Paul, MN  
2018-2019    **Adjunct Instructor**, Dept. of Linguistics, Univ. of Pittsburgh, Pittsburgh, PA

**EDUCATION**

2011-2018    **PhD, Linguistics, Univ. of Pittsburgh, Pittsburgh, PA**  
Dissertation: “Beyond the Monolingual Core and out into the Wild: A Variationist Study of Early Bilingualism and Sound Change in Toronto Heritage Cantonese”  
Committee: Scott Kiesling (chair), Shelome Gooden, Alan Juffs, Naomi Nagy (U. of Toronto)  
2004-2005    **MA, Linguistics, Univ. of Chicago, Chicago, IL**  
Thesis: “The Phonetics of VOT and Tone Interaction in Cantonese”  
1999-2003    **BA, Anthropology with Highest Honors, Univ. of California – Santa Cruz, Santa Cruz, CA**  
Minor in Linguistics  
Phi Beta Kappa  
Thesis: “Constructing the Chinese Language: Linguistic Ideology, Culture, and Nation-State Politics”

**Additional Coursework**

2009-2010    **Certificate in Teaching English as a Second Language (TESL)**, Univ. of California - Berkeley Extension, Berkeley, CA  
2009    Linguistic Society of America, Summer Institute, UC Berkeley  
2005    Linguistic Society of America, Summer Institute, MIT/Harvard University

**RESEARCH INTERESTS**

**General:** Phonetics, Phonology, Sociolinguistics, Contact Linguistics, Historical Linguistics  
**Specific Areas:** sound change and bilingualism/multilingualism, heritage language phonetics/phonology, vowel variation and change, phonetics-phonology interface, Cantonese linguistics, Northeastern Bantu Languages

**PUBLICATIONS (PEER-REVIEWED ARTICLES)**

2019    **Tse, H. (2019)** Vowel Shifts in Cantonese?: Toronto vs. Hong Kong. *Asia Pacific Language Variation*. Vol 5, Issue 1. 67-83.

- DOI: 10.1075/aplv.19001.tse
- 2016b **Tse, H. (2016b)** Variation and Change in Toronto Heritage Cantonese: An Analysis of Two Monophthongs Across Two Generations. *Asia Pacific Language Variation*. Vol 2, Issue 2. 124-156  
DOI: 10.1075/aplv.2.2.02tse
- 2016a **Tse, H. (2016a)** Contact-Induced Splits in Toronto Heritage Cantonese Mid-Vowels. *Linguistica Atlantica* Vol. 35, Number 2. 133-155  
<https://journals.lib.unb.ca/index.php/la/article/view/25502>
- 2015b **Tse, H. (2015b)** The Role of Shift-Induced Interference in the Development of a Typologically Rare Phonological Contrast in Somali Bantu Kizigua. *TIPA. Travaux interdisciplinaires sur la parole et le langage*, v. 31. doi: 10.4000/tipa.1426  
<http://tipa.revues.org/1426>
- 2015a **Tse, H. (2015a)** The Diachronic Emergence of Retroflexion in Somali Bantu Kizigua: Internal Motivation or Contact-Induced Change? *Selected Proceedings of the 44th Annual Conference on African Linguistics*, ed. Ruth Kramer, Elizabeth C. Zsiga, and One Tlale Boyer, 277-289. Somerville, MA: Cascadia Proceedings Project. <http://www.lingref.com/cpp/acal/44/paper3145.pdf>
- 2013 **Tse, H. (2013)** Methodological considerations in the study of sociophonetic variation in an underdocumented minority language: Somali Bantu Kizigua as a case study. *Proceedings of the 4th Edition of Journées d'Études Toulousaines (JéTou)*, 129–139. University of Toulouse.  
<http://jetou2013.free.fr/documents/JeTou2013-Actes-p129-139-Tse.pdf>.

#### PUBLICATIONS (BOOK REVIEWS/NOTES)

- 2015 **Tse, H. (2015)** Review of Barbara Johnstone, *Pittsburghese: The Story of a Dialect*. Oxford: Oxford University Press, 2013. Pp. xxii, 266. Pb. £27.50. *Sociolinguistic Studies* 9(2-3): 341-344. doi:10.1558/sols.v9i2.26683
- 2014 **Tse, H. (2014)** Review of Janet M. Fuller, *Bilingual pre-teens: Competing ideologies and multiple identities in the US and Germany*. New York: Routledge, 2012. Pp. x, 177. Hb. \$125. *Language in Society* 43.133–134. doi:10.1017/S0047404513001000.

#### PUBLICATIONS (WEB)

- 2013 “Three types of web resources for teaching phonetics” Future Imperfect Blog. Posted: June 20, 2013. URL:  
<http://billcprice.com/futureimperfect/2013/06/three-types-of-web-resources-for-teaching-phonetics/>

#### UNPUBLISHED MANUSCRIPTS

- 2013 “Voiced Stops in Jamaican Creole”  
2012 “Lexical Tone Effects on Voice Onset Time in Cantonese”

#### AWARDS AND HONORS

- 2013 Best Paper Presentation Prize, JéTou Conference, U. of Toulouse, France  
2013 Nomination for the Elizabeth Baranger Excellence in Teaching Award for Graduate Students, U. of Pittsburgh

2012	Outstanding Presentation Award, Dietrich School of Arts & Sciences Grad Expo, U. of Pittsburgh
2011	Honorable Mention, Ford Foundation Pre-doctoral Fellowship Program
2005	Honorable Mention, National Science Foundation Graduate Research Fellowship Program
2003	Phi Beta Kappa, UCSC
2003	Highest Honors in Anthropology, UCSC
2003	Oakes College Honors (similar to Dean's List), UCSC
1999	Advanced Placement Scholar with Honor Award, College Board

## FELLOWSHIPS AND SCHOLARSHIPS

2017, 2018	Dean's Tuition Scholarship, Dietrich School of Arts & Sciences, U. of Pittsburgh
2017	Dietrich School of Arts & Sciences Summer Research Fellowship, U. of Pittsburgh
2016-2017	Dietrich School of Arts & Sciences Teaching Fellowship, U. of Pittsburgh
2015-2016	Andrew Mellon Pre-Doctoral Fellowship, U. of Pittsburgh
2014-2015	Dietrich School of Arts & Sciences Teaching Fellowship, U. of Pittsburgh
2013-2014	Foreign Language and Area Studies (FLAS) Fellowship, US Dept. of Education
2013	Dietrich School of Arts & Sciences Summer Research Fellowship, U. of Pittsburgh
2012-2013	Dietrich School of Arts & Sciences Teaching Fellowship, U. of Pittsburgh
2012	Dietrich School of Arts & Sciences Summer Research Fellowship, U. of Pittsburgh
2011-2012	Dietrich School of Arts & Sciences Teaching Fellowship, U. of Pittsburgh
2004-2005	Humanities Division Fellowship, U. of Chicago
2001	Campus Merit Scholarship, UCSC
1999	Asilomar Conference Scholarship, World Affairs Council of Northern California

## GRANTS

2016	Dietrich School of Arts & Sciences Graduate Student Organization (GSO) Conference Travel Grant, U. of Pittsburgh, \$200
2016	Dietrich School of Arts & Sciences PBC and Alumni Conference Travel Grant, U. of Pittsburgh, \$600
2015	Graduate and Professional Student Government (GPSG) Conference Travel Grant, U. of Pittsburgh, \$575
2014	Graduate and Professional Student Government (GPSG) Conference Travel Grant, U. of Pittsburgh, \$100
2013	Dietrich School of Arts & Sciences PBC and Alumni Conference Travel Grant, U. of Pittsburgh, \$600
2013	Dietrich School of Arts & Sciences Graduate Student Organization (GSO) Conference Travel Grant, U. of Pittsburgh, \$150
2013	TA/TF/GSA Federal Work Study Travel/Research Grant, Dietrich School of Arts & Sciences, U. of Pittsburgh, \$500
2012	Departmental Research Grant, Dept. of Linguistics, U. of Pittsburgh, \$400

- 2012 TA/TF/GSA Federal Work Study Travel/Research Grant, Dietrich School of Arts & Sciences, U. of Pittsburgh, \$500
- 2012 Graduate Student Conference Participation Grant, Dept. of Linguistics, U. of Pittsburgh, \$400
- 1999-2003 Federal Pell Grant
- 1999-2003 Cal Grant A

## REFEREED CONFERENCE PRESENTATIONS

- 2020 (upcoming)** **Tse, H. (2020, Upcoming)** “Functional load, token frequency, and contact-induced change in Toronto Heritage Cantonese vowels” Linguistic Society of America (LSA), Annual Conference, New Orleans, LA (Jan. 2)
- 2019 **Tse, H. (2019)** “Does standard Chinese mean anything for Cantonese vowel variation?” Special Session on “What’s so standard about standards?”, New Ways of Analyzing Variation (NWAV 48), Eugene, OR (Oct. 11)
- 2019 **Tse, H. (2019)** “What can diasporic languages teach us about the development of phonological distinctions?: Examples from Somali Chizigula Stops and Toronto Cantonese Vowels” Symposium on Linguistic Research with Diaspora Communities (LRDC), UC Davis, Davis, CA (June 30)
- 2018 **Tse, H. (2018)** “The vowels in ‘pig’ vs. ‘tofu’: A contact-induced merger in Toronto Heritage Cantonese?”, New Ways of Analyzing Variation (NWAV 47), New York City, NY (Oct. 21)
- 2018 Walker, James; Nagy, Naomi; Hoffman, Michol & **Holman Tse (2018)** “What Are Ethnolects Made of?” Sociolinguistics Symposium 22, Auckland, New Zealand (June 28, via Skype)
- 2017 **Tse, H. (2017)** “Heritage Language Maintenance and Phonological Maintenance in Toronto Cantonese Monophthongs – But They Still Have an Accent!” Linguistic Society of America (LSA), Annual Conference, Austin, TX (Jan. 8)
- 2016 **Tse, H. (2016)** “Contrast Maintenance and Innovation in Toronto Heritage Cantonese High Vowels” Workshop on Innovations in Cantonese Linguistics (WICL 3), The Ohio State University, Columbus, OH (Mar. 12)
- 2016 Peters, Andrew & **Holman Tse (2016)** “Evaluating the Efficacy of Prosody-lab Aligner for a Study of Vowel Variation in Cantonese” Workshop on Innovations in Cantonese Linguistics (WICL 3), The Ohio State University, Columbus, OH (Mar. 12)
- 2015 **Tse, H. (2015)** “The Role of Contact in Expanding Sound Inventories: Evidence from Toronto Heritage Cantonese” The 39<sup>th</sup> Annual Meeting of the Atlantic Provinces Linguistic Association / Le 39<sup>e</sup> Colloque annuel de l’Association de linguistique des provinces atlantiques (APLA 39 ALPA), Memorial University of Newfoundland, St. John’s, NL, Canada (Nov. 6)
- 2015 **Tse, H. (2015)** “Is Heritage Language Phonology Conservative?: Evidence from Variation and Change in Toronto Heritage Cantonese Vowels”, New Ways of Analyzing Variation (NWAV 44), Toronto, ON, Canada (Oct. 24)
- 2015 **Tse, H. (2015)** “Retroflexion in Somali Bantu Kizigua: Language Shift and a Contact-Induced Explanation to What Looks Like an Internally Motivated Sound Change” Linguistic Society of America (LSA) Annual Conference,

- Portland, OR (Jan. 8)
- 2014 **Tse, H. (2014)** “Pre-nasalized Retroflexion in Somali Bantu Kizigua: A Typologically Rare Sound Change Facilitated by Historic Contact with Related Languages” 12<sup>th</sup> Annual Conference of the French Phonology Network / 12èmes Rencontres du Réseau Français de Phonologie (RFP12), Université Charles de Gaulle - Lille 3, Lille, France (July 1)
- 2014 Cui, Naomi; Zhu, Minyi; Law, Vina; **Tse, Holman & Naomi Nagy (2014)** “Exploring automated formant analysis for comparative variationist study of Heritage Cantonese and English,” Canada Variation and Change (CVC 8), Queen’s University, Kingston, ON, Canada (June 1)
- 2013 **Tse, H. (2013)** “Evidence from Retroflexion in Kizigua: How Language Maintenance was Possible in the Context of Forced Migration in Pre-Civil War Somalia,” Conference on Migration and Language, Pennsylvania State University, University Park, PA (Nov. 22)
- 2013 **Tse, H. (2013)** “Methodological considerations in the study of sociophonetic variation in an underdocumented minority language: Somali Bantu Kizigua as a case study,” Journées D’Études Toulousaines (JéTou 2013), Université de Toulouse II – Le Mirail, Toulouse, France (May 17)
- 2013 **Tse, H. (2013)** “The Diachronic Emergence of Retroflexion in Pre-nasalized Stops in Somali Bantu Kizigua: Internal Motivation or Contact-induced Change?,” Georgetown University Roundtable on Languages and Linguistics / Annual Conference on African Linguistics (GURT 2013 /ACAL 40), Washington, DC (Mar. 10)
- 2012 **Tse, H. (2012)** “Lexical Tone Effects on Voice Onset Time in Cantonese”, Workshop on Innovations in Cantonese Linguistics (WICL), The Ohio State University, Columbus, OH (Mar. 16)
- 2005 **Tse, Holman & Yuwen Lai (2005)** “The Phonetics and Phonology of VOT and Tone in Cantonese”, Mid-Continental Workshop On Phonology (MCWOP), University of Michigan, Ann Arbor, MI. (Nov. 4)

#### POSTER PRESENTATIONS

- 2019 **Tse, H. (2019)**, “Linguistic dominance, use, and proficiency as factors in heritage language sound change”, Poster presented at the Workshop on Sound Change (WSC 5), UC Davis, Davis, CA (June 21)
- 2019 **Tse, H. (2019)**, “Can Heritage Speakers Innovate Allophonic Splits Due to Contact?” Poster presented for the Linguistic Society of America (LSA), Annual Conference, New York City, NY (Jan. 5)
- 2017 Presentation of LSA 2016 Poster (below) for the Department of Linguistics Open House (Oct. 16)
- 2016 **Tse, H. (2016)** “Phonetic vs. Phonological Considerations in Inter-generational Vowel Change in Toronto Heritage Cantonese”, Poster for the Symposium on “Language Contact in the Mind and in the Community: Insights from Bilingual Phonetics and Phonology”, Linguistic Society of America (LSA), Annual Conference, Washington, D. C. (Jan. 8)

#### INVITED TALKS AND COLLOQUIA

- 2019 “Forced Alignment” PyLing Computational Linguistics Group, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA (April 24)
- 2018 “A merger and a split, but no chain shifting in Toronto Heritage Cantonese vowels” Department of Linguistics Colloquium, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA (Nov. 16)
- 2015 “Contact-Induced Sound Change: Moving Beyond the Internal vs. External Dichotomy” Puzzles in Language Change Reading Group, Department of Philosophy, Carnegie Mellon University, Pittsburgh, PA (Nov. 18)
- 2015 “What is Chinese?” Invited Speaker for Yinzling Undergraduate Linguistics Club, Univ. of Pittsburgh, Pittsburgh, PA (Feb. 5)
- 2015 “Variation and Change in Four Contrastive Vowels in Toronto Heritage Cantonese”, Department of Linguistics Colloquium, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA (Jan. 16)
- 2014 “Computational Tools for a Large-Scale Study of Vowel Variation in Toronto Heritage Cantonese” A Workshop on Computational Tools for Large-Scale Linguistic Data Analysis, Department of Linguistics Colloquium, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA (Oct. 3)
- 2013 “The Emergence of Retroflexion in Somali Bantu Kizigua: Internal Motivation or Contact-Induced Change?” Department of Linguistics Colloquium, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA (April 5)
- 2013 “Studying a Language without Speaking It: The Best Part of Being a Linguist”, Invited Speaker for Yinzling Undergraduate Linguistics Club, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA (Feb. 7)
- 2012 “Kizigua Language Research”, Presentation at the Pittsburgh Somali Bantu Community Cultural Celebration, Organized by the Somali Bantu Community Organization of Pittsburgh, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA (Oct. 21)
- 2012 “Lexical Tone Vs. F0 Effects on VOT in Cantonese”, Department of Linguistics Colloquium, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA (Feb. 10)

#### LOCALLY ORGANIZED WORKSHOPS AND CONFERENCE PRESENTATIONS

- 2018 “Phonological conditioning in Toronto Heritage Cantonese” Workshop on Variation and Change in Chinese, La Trobe University, Melbourne, Australia (Feb. 9, via Skype)
- 2014 **with Naomi Nagy** “Exploring automated formant analysis for variationist study of Heritage Cantonese. CRC Summer Phonetics/Phonology Workshop, University of Toronto, Toronto, ON, Canada (June 19)
- 2014 “Retroflexion in Somali Kizigua: Language Relatedness as a Facilitating Factor in a Typologically Rare Sound Change?” CRC Summer Phonetics/Phonology Workshop, University of Toronto, Toronto, ON, Canada (June 19)
- 2013 “A Socio-historical Account of Language Contact and Maintenance in Somali Bantu Kizigua”, Dietrich School of Arts and Sciences Grad Expo 2013, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA (Mar. 21)
- 2012 “Consonant and Tone Interaction in Cantonese”, Dietrich School of Arts and Sciences Grad Expo 2012, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA (Mar. 22)

- 2003 “Constructing Chinese: Linguistic Ideology, Culture and Nation-State Politics”, Linguistics and Language Studies Undergraduate Research Conference, UCSC, Santa Cruz, CA. (June 5)

### **TEACHING EXPERIENCE (COURSES TAUGHT AS INSTRUCTOR OF RECORD)**

#### St. Catherine Univ., St. Paul, MN (All Undergraduate Level)

- Language in Society (Fall 2019)  
World Englishes (Fall 2019)  
Writing in the Digital Age (Fall 2019)

#### Univ. of Pittsburgh, Pittsburgh, PA (All Undergraduate Level)

- Introduction to Linguistics (Spring 2012, Spring 2015, Fall 2018, Spring 2019)  
Phonetics & Phonemics (incl. articulatory/acoustic phonetics and basic phonological analysis) (Fall 2012, Fall 2014)  
Linguistic Variation & Change (Fall 2018)  
Historical Linguistics (Spring 2019)

#### Northwestern Univ. Beijing English Institute (NUBEI) Program, Chicago/Evanston, IL

- Sounds of English (intermediate academic level ESL), Spring 2006  
Listening and Translation Skills (intermediate academic level ESL), Spring 2006

### **TEACHING EXPERIENCE (COURSES ASSISTED)**

#### Univ. of Pittsburgh, (All Undergraduate Level)

- Introduction to Linguistics (Fall 2016, Spring 2017)  
Morphology (Fall 2016)  
Phonetics & Phonemics (Fall 2011)  
Phonology (Spring 2013, Spring 2017)

#### Univ. of California - Santa Cruz (All Undergraduate Level, Assisted as Reader or Writing Tutor)

- Politics & Culture in China (Fall 2003, Anthropology Dept.)  
Culture & Human Development (Winter 2003, Psychology Dept.)  
Values & Changes in a Diverse Society (Fall 2002, First Year Writing Core Course)

### **MENTORING (STUDENTS SUPERVISED)**

#### Univ. of Pittsburgh, Pittsburgh, PA

- |               |   |
|---------------|---|
| 2019 (Spring) | Undergraduate Teaching Assistant: Emily Vital                                   |
| 2017 (Spring) | Undergraduate Research Assistant: Natalie Cheuk                                 |
| 2016 (Spring) | Undergraduate Research Assistant: Rachel Coulter                                |
| 2015 (Fall)   | Undergraduate Research Assistant: Abigail Chan                                  |
| 2015 (Spring) | Undergraduate Teaching Assistants: Steve Sloto, Martine Gallardo                |
| 2013 (Spring) | Undergraduate Research Assistants: Michael Antonacci, Monica Duffell, Mara Katz |
| 2012 (Fall)   | Undergraduate Teaching Assistant: Alexis Adams                                  |
| 2012 (Spring) | Undergraduate Teaching Assistant: Jessica Pitchford                             |

### **OTHER TEACHING ACTIVITIES**

Workshops Led

“Testing and Grading”, New Teaching Assistant Orientation, Univ. of Pittsburgh (Aug. 23, 2013)

**OTHER TEACHING EXPERIENCE (NON-UNIVERSITY)**

Language Tutor Trainer and Program Advisor, Sprout for Success Tutoring Program, Berkeley, CA/Tijuana, BCN, Mexico, 2009-2010

ESL Language Trainer, IOR World, San Francisco, CA, 2008

ESL Instructor, Evanston Township High School, Adult Continuing Education Program, Evanston, IL, 2006

English Pronunciation Tutor, Kirkland and Ellis LLP, Chicago, IL, 2006

ESL Tutor (K-6), U. of Chicago Neighborhood Schools Program, Chicago, IL, 2005

Spanish Tutor (5<sup>th</sup> Grade), U. of Chicago Neighborhood Schools Program, Chicago, IL, 2004-2005

**SERVICE****Journal Article Reviewer**

2019 Asia Pacific Language Variation (2 articles)

2017 Asia Pacific Language Variation (1 article)

**Conference Abstract Reviewer**

2019 Linguistic Society of America Annual Meeting

2019 New Ways of Analyzing Variation (NWAV)

**Conference Organization**

2013 Student Volunteer, NWAV 42, Pittsburgh, PA

2013 Student Volunteer, LSA Annual Conference, Boston, MA

**Departmental/University Level**

2017, 2019 Judge for Grad Expo, (Interdisciplinary Research Conference for the Dietrich School of Arts & Sciences), Univ. of Pittsburgh

2014-2015 Colloquium Committee Co-Chair, Dept. of Linguistics, Univ. of Pittsburgh

2013-2014 Colloquium Committee Member, Dept. of Linguistics, Univ. of Pittsburgh

2003 Undergraduate Representative, Anthropology Faculty Search Committee, (Two positions), Univ. of California – Santa Cruz

**PROFESSIONAL MEMBERSHIPS**

Linguistic Society of America (2004-present)

**FIELDWORK AND OTHER RESEARCH EXPERIENCE**

2014-present Research Assistant for Heritage Language Variation and Change in Toronto Project, Dept. of Linguistics, Univ. of Toronto

2014 Visiting Graduate Student Researcher, Dept. of Linguistics, Univ. of Toronto (1 month)

2012, 2014 Additional Consultant Work on Kizigua, Pittsburgh, PA

2012 Field Methods Consultant Work on Kizigua, Pittsburgh, PA (4 months)



- 2008 Ethnographic fieldwork with Cristina Lau (McNair Scholar, UC Berkeley), Mexico City, DF, Mexico (1 week)
- 2005 Sociolinguistic fieldwork, LSA Summer Institute, Boston, MA (6 weeks)
- 2001 Archaeological fieldwork, Univ. of California Research Expeditions Program (UREP) and the Universitat Autònoma de Barcelona (UAB). La Roca dels Bous, Catalonia, Spain (2 weeks)
- 2000 Archaeological fieldwork, Council on International Educational Exchange (CIEE), Compagnons Bâtisseurs. Tenneville, Belgium (2 weeks)

## LANGUAGE SKILLS

Language Family	Languages
Germanic	<b>English:</b> Native and most fluent
Romance	<b>Spanish</b> and <b>French:</b> high advanced speaking/listening/reading/writing
	<b>Italian:</b> intermediate speaking/listening/reading/writing
Sinitic (Chinese)	<b>Written Modern Chinese:</b> intermediate reading/writing skills (~1000 characters)
	<b>Cantonese:</b> Native heritage speaker (grew up as English-dominant bilingual)
	<b>Other Yue Dialects (Taishanese/Toisanese/Siyi/Seiyap):</b> Receptive knowledge
	<b>Mandarin:</b> high intermediate speaking/listening
Bantu	<b>Swahili:</b> 2 years of coursework, research knowledge
	<b>Kizigua (G.31/G.311):</b> consultant work, field methods experience
Other	<b>Tagalog:</b> 1 semester coursework

## COMPUTER SKILLS

Acoustic Analysis	PRAAT
Transcription	ELAN
Statistics	SPSS, Rbrul
Web Programming/Design	(X)HTML, CSS, Dreamweaver
Graphics/Images	Photoshop, InDesign, Illustrator

## CONTRACT WORK EXPERIENCE

Contract Linguist/French Technical Support Translator, DNA Digital Media Group, Chicago, IL, 2005-2006

Book Indexer for Linguistics Books, The MIT Press, Cambridge, MA, 2004-2005

## FULL-TIME NON-ACADEMIC EMPLOYMENT EXPERIENCE

Administrative Assistant (with IT support and Webmaster duties), Miller Institute for Basic Research in Science, Univ. of California - Berkeley, Berkeley, CA, 2008-2011

Instructional Services Assistant, Doe/Moffitt Libraries, Univ. of California -Berkeley, Berkeley, CA, 2007-2008